

# Slânce zajde

Bulgarien / Šopluk

**A**

D em E A

5 D em E A

**B**

9 *rubato* gm f#m D C D gm D

Slân- ce zaj- de, zad go- ra ze- le- na

12 gm f#m A hm7 gm D Edim gm D

rog po- da- de jas- na me- se- či- na.

14 *a tempo* D G A7 D G A7 C D gm D

Ov- čar svi ri, sta- do ble- e mal ka mo- ma pe- sen pe- e.

18 D G A7 D G A7 D G D D gm D

Ov- čar svi ri, sta- do ble- e mal ka mo- ma pe- sen pe- e.

22 C

26

30

**Folge: ABC B ABC**

Slânce zajde, zad gora zelena, rog podade jasna mesečina.  
 // Ovčar sviri, stado blee, malka moma pesen pee. //

Stoj, pospri se, jasna mesečino, če da mi se dvama naljubuvat!  
 // Dumali si, ljubili se, izgrejalo jasno slânce. //

Izgrejalo mi e jasno slânce, če razbudi ovčar s malka moma.  
 // Ovčar sviri, stado blee, malka moma pesen pee. //

Слънце зайде, зад гора зелена, рог подаде ясна месечина.  
 // Овчар свири, стадо блее, малка мома песен пее. //

Стой, поспри се, ясна месечино, че да ми се двама налюбуват.  
 // Думали си, любили се, изгреяло ясно слънце. //

Изгреяло ми е ясно слънце, че разбуди овчар с малка мома.  
 // Овчар свири, стадо блее, малка мома песен пее.//

*Die Sonne geht hinter dem grünen Wald unter, der helle Mond zeigt seine Sichel [lit. sein Horn]. Ein Schäfer spielt [seine Kaval], die Herde blökt, ein junges Mädchen singt ein Lied. / Halte ein, heller Mond, damit sie mehr Zeit haben, sich zu lieben. Sie sprachen miteinander, liebten sich, bis die helle Sonne aufging. / Die helle Sonne geht auf und weckt den Schäfer und das junge Mädchen. Der Schäfer spielt ...*